

John Dimitri Negroponete:

AU26
R

EXPEDIENTE DE UN TERRORISTA

Dept. of State, RPS/IPS, Margaret P. Grafeld, Dir.
() Release () Exempt () Deny () Declassify
Date 6/2/88 Exemption



“El poder tras el trono” “The power behind the throne”

★ Hace pocos días, siguiendo instrucciones de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), el embajador de los EEUU., en Honduras, John Dimitri Negroponete (44), “filtró” la noticia sobre la construcción de una base de espionaje, con el nombre eufemístico de “radar” tipo AN-TPS-43 a un costo de 30 millones de dólares y que requerirá del trabajo de 50 personas, para vigilar un radio de acción de 400 kilómetros, que cubre en forma total a Honduras y El Salvador, pero también gran parte de Nicaragua.

Según las fuentes diplomáticas y del Pentágono que suministraron la información a la transnacional noticiosa con la condición de “no revelar sus identidades”; la base estará ubicada a 30 kilómetros al sudeste de Tegucigalpa, o sea en los alrededores de la base operacional contrarrevolucionaria “Agateite”. Casualmente, la “filtración”, se produjo en los mismos instantes en que el presidente Ronald Reagan, anunciaba que la seguridad

★ Some days ago, following instructions of the Central Intelligence Agency (CIA), the ambassador of the United States in Honduras, John Dimitri Negroponete (44) “leaked” news about the construction of a spy base, euphemistically designated as an “AN-TPS-43 radar installation” at a cost of \$30 million and which will require a work force of 50 persons. It will sweep a radius of 400 kilometers, covering all of Honduras and El Salvador, and a great part of Nicaragua as well.

According to diplomatic and Pentagon sources who leaked the news to transnational news agencies on the condition that their identities not be disclosed, the base will be located some 30 kilometers southeast of Tegucigalpa, or, in other words, near the “Agateite” counter-revolutionary operational base. Coincidentally, the “leak” took place at the same time that President Ronald Reagan announced that the national security of the United States was endangered by communist threats within its “fourth frontier”.

dad nacional de los EEUU se encuentra en peligro, ante las amenazas comunistas dentro de su "cuarta frontera".

En todo caso, nuestro objetivo no es el de analizar el nuevo descalabro cometido por el mandatario norteamericano para justificar su pedido al Congreso de nuevos fondos de 110 millones de dólares para incrementar su escalada militar en Centroamérica, sino el papel que en esta guerra sucia o "estrategia del terror" contra Nicaragua, desempeña Negroponte, el Coordinador de la llamada "Operación Pesada", como la bautizará el conocido periodista norteamericano, Seymour Hersh, en un seminario celebrado a mediados de 82 en Chicago.

A juicio de los periodistas y diplomáticos que lo conocen personalmente, es un hombre acomplejado que gusta proyectarse con imágenes falsas y prefabricadas, cual persona de gran dominio sobre sí mismo, gran sangre fría, o de practicante de yoga en estado de contemplación. Por ello sus conversaciones son largas, tediosas y llenas de pausas que exasperan a sus interlocutores.

Negroponte, que ahora es el hombre clave de la CIA en Honduras, conoció sus primeras experiencias como informante de ese organismo en Hong Kong, a comienzos de los años 60, hasta el 64 cuando se produjo la provocación norteamericana en la Bahía de Tonkín, que sirvió de pretexto a los EE.UU., para desencadenar su nefasta guerra contra la República Democrática de Vietnam, sufriendo la derrota más humillante de toda su historia.

"El maquiavélico sagaz", como llaman a Negroponte sus amigos de la "compañía" también hizo durante esos años una pasantía como "Consejero de Seguridad" de los distintos gobiernos títeres de Saigón, y contribuyó como "enlace" a establecer las relaciones entre los EE.UU., y el gobierno sanguinario de Pol Pot en Camboya (ahora Kampuchea), responsable de la matanza de más de tres millones de personas.

Posteriormente a la derrota norteamericana a manos del pueblo vietnamita, Negroponte, estuvo presente en las conversaciones para establecer la paz que se realizaron en París, donde se hizo pesado hasta para los propios expertos de los EEUU por sus primitivas posiciones anticomunistas, que entorpecían el desarrollo normal de las conversaciones entre ambas partes. Algunos analistas de la conducta de Negroponte, arribaron a la conclusión de que para este "diplomático", lo más doloroso no eran las miles de víctimas inocentes y daños cuantiosos provocados por la guerra, sino los 24 mil millones de dólares anuales que los EEUU invirtieron durante su desarrollo.

En premio a sus posturas enfermizas, Negroponte, fue ascendido al Consejo de Seguridad Nacional entre los años 70 al 73, cuando se planifica y aprueban los planes desestabilizadores, las operaciones encubiertas, las campañas de las transnacionales de noticias y el golpe militar de Pinochet contra el gobierno constitucional de Chile y el asesinato de su Presidente Salvador Allende.

Ya para el año 74 al 76, Negroponte, aparece en Quito, Ecuador en "misión secreta", bajo el camuflaje de "empleado político" de la embajada, pero luego desaparece de la escena cuando el general Guillermo Rodríguez Lara, un hombre de mentalidad progresista, es

In any case, our purpose is not to analyze this new outburst by the North American chieftan to justify his request to Congress for 110 million dollars to increase his military escalation in Central America, but rather to describe the role played by Negroponte in the dirty war, or the "strategy of terror" against Nicaragua by this Coordinator of "Operation Heavy", as the well-known North American newspaperman, Seymour Hersh, baptized it in a seminar in Chicago in mid-1982.

In the judgement of journalists and diplomats who know him personally, Negroponte is a complex-ridden man who enjoys projecting false and prefabricated images of himself as a cold-blooded person with great self-control or as a Yoga contemplative. Perhaps because of this, his conversations are lengthy, tedious and filled with pauses that exasperate his listeners.

Negroponte, who is presently the key CIA man in Honduras, gained his first experience as an informant for this organism in Hongkong in the early 1960s until 1964 when the Tonkin Gulf provocation took place and served as a pretext for the United States to unleash its ill-fated war against the Democratic Republic of Vietnam, in which it suffered the most humiliating defeat in its entire history.

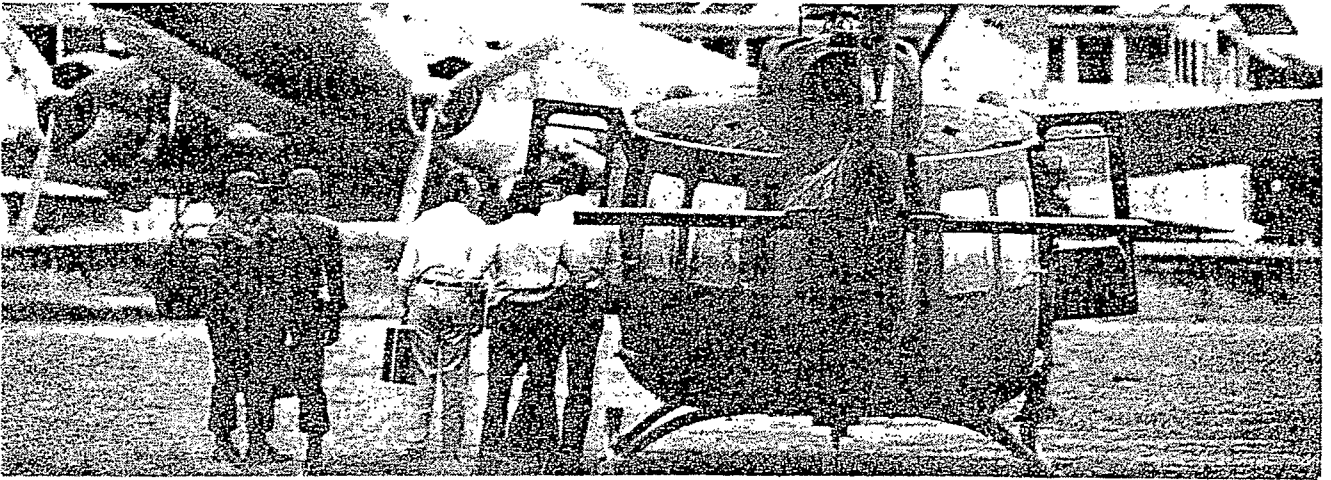
"The sagacious Machiavellian", as his friends in the "company" characterize him, also served as "security adviser" during those years for the different puppet governments of Saigon and acted as "liaison" in establishing relations between the United States, and the bloodthirsty government of Pol Pot in Cambodia (now Kampuchea), which was responsible for the slaughter of more than 3 million people.



Cientos de asesores civiles norteamericanos desembarcan mensualmente en Honduras.

Hundreds of North American civilian advisers land in Honduras every month.

FILE ON A TERRORIST



EEUU incrementa su ayuda militar a Honduras en el marco de sus planes guerrilleros contra Nicaragua.

US increases its military aid to Honduras within the framework of its bellicose plans against Nicaragua.

sustituido por un triunvirato de comandantes en jefe de las distintas fuerzas militares.

De tal manera que cuando Negroponte, el especialista en "subversiones" aparece en Atenas, como Cónsul General en Thessaloniki en momentos en que Grecia, decidió abandonar la llamada Organización de Tratado del Atlántico Norte (OTAN), ya los observadores políticos dedujeron la importancia que le asignó la CIA a esa crisis.

Cuando se produce la victoria revolucionaria en Nicaragua, la CIA ya tenía a varios oficiales de ese organismo de espionaje y crimen trabajando en este país, entre ellos a Daniel W. Hutchinson, quien anteriormente había estado en Turquía; George K. Irish, uno de los contactos oficiales entre la CIA y la siniestra policía racista de Sudáfrica (DONS) y Glenn E. King.

Hasta ese momento, la atención "diplomática", que recibía Honduras de los diferentes gobiernos norteamericanos, escasamente superaba a Haití, la patria esclavizada de Peiton, por la dinastía duvalierista. Hoy en día la embajada a cargo de Negroponte está integrada por 147 civiles, 97 asesores militares y personal de apoyo que la han convertido en la más grande después de las de México y Brasil, con un contingente de 210 miembros del "Cuerpo de Paz" (el cuarto del mundo).

A su arribo a Honduras Negroponte estableció de inmediato su canal de comunicación directo con los militares, especialmente con los más reaccionarios y entre ellos, con el aspirante en ese entonces a General Gustavo Alvarez Martínez, llamado "el hombre fuerte" hasta por los propios militantes del partido del Presidente Roberto Suazo. A sólo año y medio en el país, Negroponte se siente satisfecho al escuchar los comentarios de la CIA en Virginia, de que "Alvarez, es el hombre fuerte, pero John, es el poder detrás del trono".

Surgió casi de inmediato el "Movimiento Anticomunista Hondureño", para perseguir y asesinar a todos los dirigentes revolucionarios "peligrosos" para los planes de la CIA en ese país, mientras que la "ayuda" de la AID que durante 33 años sólo había alcanzado, entre los años 46-79, un monto de 265,3 millones de dólares, llegó en el solo año 1982 a 226 millones de dólares.

Following the U.S. defeat at the hands of the Vietnamese people, Negroponte was present at the Paris peace talks, where he made life impossible for even the U.S. experts because of his primitive anti-communist positions which bogged down the normal development of conversations between both sides. Some observers of Negroponte's conduct came to the conclusion that for this "diplomat", the most painful thing was not the thousands of victims and enormous damage caused by the war, but the 24 billion dollars a year the U.S. invested in it during its progress.

As a reward for his sick postures, Negroponte was promoted to the National Security Council between 1970 and 1973 when the planning and approval took place for the destabilization, the covert operations, the transnational news agency campaigns and the military coup by Pinochet against the constitutional government of Chile and the assassination of its President, Salvador Allende.

Between the years 1974 and 1976 Negroponte appeared in Quito, Ecuador on a "secret mission" under the cover of "political employee" of the embassy, but he disappeared from the scene when Gen. Guillermo Rodríguez Lara, a man of progressive mentality, was replaced by a triumvirate of commandants in chief of the different military forces.

Thus it was that when Negroponte, the specialist in "subversion", appeared in Athens as Consul General in Thessalonika at a moment when Greece decided to withdraw from the North Atlantic Treaty Organization (NATO), political observers were able to deduce the importance the CIA assigned that crisis.

When the revolutionary victory took place in Nicaragua, the CIA already had various officers of this organization of espionage and crime at work in the country, among them Daniel W. Hutchinson, who had previously been in Turkey; George K. Irish, one of the official contacts between the CIA and the sinister, racist police of South Africa, DONS; and Glenn E. King.

Until that moment, the diplomatic attention Honduras had received from different North American governments scarcely exceeded that paid to Haiti, the country of Petión enslaved by the Duvalier dynasty. Today the embassy under Negroponte is composed of 147 civilians, 97 military advisers and support personnel. It has become the largest U.S. embassy in Latin America after those of Mexico and Brazil, with a contingent of 210 "Peace Corps" members, the fourth largest number in the world.

On his arrival in Honduras, Negroponte immediately established a direct line of communication with the military, in particular with the most reactionary among them, including the would-be general, Gustavo Alvarez Martínez, known as "the strong man" even to militants in President Roberto Suazo's party.



Cientos de víctimas ha cobrado en Nicaragua la guerra secreta que dirige Negroponete desde su embajada en Tegucigalpa.

The secret war which Negroponete directs from his embassy in Tegucigalpa exacts a price from hundreds of victims in Nicaragua.

En año y medio de estadía en Honduras, la "guerra no declarada", o "estrategia del terror" contra la Revolución Popular Sandinista triunfante el 19 de Julio de 1979, ha cobrado cientos de muertos a manos de las unidades militares contrarrevolucionarias somocistas, que han sido ubicadas estratégicamente por asesores norteamericanos dentro de territorio hondureño, desde donde incursionan para atacar poblados indefensos, campesinos, oficinas estatales y emboscan a jóvenes milicianos como ocurrió a comienzos de marzo, en vísperas de la visita del Papa, Juan Pablo II, cuando asesinaron a 21 de ellos, miembros de la Juventud Sandinista.

El poder que tiene en sus manos es tan grande, que algunos corresponsales puntillosos ya lo califican como "el segundo de a bordo", al extremo que a los pocos días de asumir la presidencia Roberto Suazo, le hizo llegar una especie de "ultimátum" exigiéndole revitalizara la economía y proponiendo once medidas concretas, entre ellas reducir los impuestos a las empresas mineras. Previamente, Negroponete utilizó sus influencias para que el gobierno sometiera a examen del Congreso un proyecto de ley para liberar del pago de impuestos a las corporaciones extranjeras que explotan los yacimientos de zinc, plomo y plata. Días después, tres compañías mineras de EEUU anunciaron su disposición a invertir sus capitales en Honduras.

Poco a poco, la CIA ha ido empantanando más a los EEUU en una escalada guerrerista contra Nicaragua, para lo cual desde William Casey, quien viajó secretamente a Honduras a mediados del 82, hasta el propio Reagan, no vacilan en engañar al congreso norteamericano. Tanto es así, que el pasado 11 de febrero en una sesión secreta ante el Congreso, Casey, solicitó más fondos hasta 1984, para financiar su guerra sucia, según el Miami Herald y sólo un mes después, Reagan, pide otros 110 millones de dólares "para defender nuestros intereses vitales en Centroamérica".

Está más que comprobado, hasta por los propios medios de comunicación de los EEUU, que en este nuevo desastre en marcha para la política exterior norteamericana que podría acarrear un nuevo Vietnam en Centroamérica, con todas sus consecuencias, Negroponete, más conocido como "negrocuore" (corazón negro) por el pueblo hondureño, también podría tener sus últimas experiencias como diplomático.

After only one and a half years in the country, Negroponete is gratified to hear the CIA in Virginia comment that: "Alvarez is the strong man, but John is the power behind the throne."

The "Honduran Anti-Communist Movement" sprang up almost immediately to follow and assassinate all revolutionary leaders who were "dangerous" for the plans of the CIA in that country. Meanwhile, AID assistance, which over a period of 33 years - between 1946 and 1979 - had reached a total of \$265.3 million, shot up to \$226 million in the year 1982 alone.

During Negroponete's year and a half in Honduras, the "undeclared war" or "strategy of terror" against the Sandinist Popular Revolution which triumphed on 19 July 1979, has claimed hundreds of lives at the hands of the Counter-revolutionary Military Units of ex-Somoza troops. They have been strategically located by North American advisers inside Honduran territory, from whence they make incursions to attack defenseless villages, peasants, state officials, and they ambush young militiamen as occurred at the beginning of March on the eve of Pope John Paul II's visit, when they assassinated 21 members of the Sandinist Youth.

The power Negroponete holds in his hands is so great that some cautious correspondents characterize him as "the second in command". A few days after Roberto Suazo assumed the presidency, Negroponete passed him a sort of ultimatum demanding that he revitalize the economy and proposing eleven concrete measures, amongst them one which would reduce taxes on mining enterprises. Previously, Negroponete used his influence so that the government proposed to Congress a project law that would exonerate from payment of taxes foreign corporations engaged in exploiting deposits of zinc, lead and silver. A few days after this was approved, three U.S. mining companies announced their intention to invest capital in Honduras.

Little by little, the CIA has been bogging the U.S. down in a belligerent escalation against Nicaragua, during the course of which neither William Casey, who travelled secretly to Honduras in mid-1982, nor Reagan himself hesitate to deceive the U.S. Congress. So much so that the past 11th of February Casey appeared before a secret session of Congress to ask more funds until 1984 to finance his dirty war, according to the Miami Herald, and only a month later Reagan asked another \$110 million "to defend our vital interests in Central America".

It is abundantly proved, by even the U.S. communications media, that in this new impeding disaster for North American foreign policy which could lead to a new Vietnam in Central America with all its consequences, Negroponete, better known as "negrocuore", or "blackheart" by the Honduran people, may also have his final experience as a diplomat.



VII CUMBRE DE NUEVA DELHI:
ACONTECIMIENTO DE LA
HISTORIA CONTEMPORANEA

La verdad insoslayable de que ya el mundo ha cambiado quedó demostrado con la trascendental reunión Cumbre del Movimiento de Países No Alineados en Nueva Delhi, donde quedaron totalmente derrotadas todas las zancadillas y maniobras del gobierno norteamericano para romper la unidad y cohesión de ese prestigioso organismo internacional.

6

SEVENTH SUMMIT IN NEW DELHI:
AN EVENT OF
CONTEMPORARY HISTORY

The unavoidable truth that the world has now changed was clearly demonstrated with the significant Summit meeting of the Non-Aligned Countries in New Delhi, where all the tricks and maneuvers of the US government to break the unity and cohesion of this prestigious international organism were totally defeated.

NEGROPONTE:
EL PODER DETRAS DEL TRONO

El hombre de la CIA en Honduras, es el actual embajador de los EEUU en Tegucigalpa. Su nombre: John D. Negroponte, con larga trayectoria subversiva en Saigón, Camboya, París, Ecuador, Washington y Tegucigalpa, desde donde dirige toda la guerra de la CIA contra Nicaragua.

23

NEGROPONTE:
THE POWER BEHIND THE THRONE

The CIA man in Honduras is the present US ambassador in Tegucigalpa. His name: John D. Negroponte, with a long, subversive career in Saigon, Cambodia, Paris, Ecuador and Washington. Now, from Tegucigalpa, he directs the entire CIA war against Nicaragua.



EL PAPA EN EL INFIERNO

El premio Nóbel de Literatura, Gabriel García Márquez, nos ofrece en esta ocasión un interesante artículo titulado: "El Papa en el Infierno", con una óptica algo distinta y más amplia sobre el viaje de Juan Pablo II a nuestros subdesarrollados países muy afectados por la dramática situación que atraviesa Centroamérica.

27

THE POPE IN THE INFERNO

Gabriel Garcia Marquez, winner of the Nobel Prize for Literature, offers us on this occasion an interesting article titled: "The Pope In The Inferno". He has a distinct and a somewhat more rounded approach to John Paul II's tour of our underdeveloped countries, so troubled by the dramatic situation which Central America is going through.

SURINAM: LA VERDADERA
INDEPENDENCIA

Esta pequeña nación suramericana a orillas del mar Caribe, lucha por su verdadera independencia luego de tres siglos de dominación colonial en medio de fuertes campañas desestabilizadoras y preparativos de invasiones mercenarias. El líder del proceso, Teniente Coronel Desi Bouterse, en entrevista exclusiva a "Soberanía", revela hacia dónde marcha la revolución y todos sus peligros.

38

SURINAME: REAL INDEPENDENCE

This small South American nation on the shores of the Caribbean Sea, after three centuries of colonial domination, is struggling for its real independence in the midst of fierce destabilization campaigns and the preparations for invasions of mercenaries. The leader of the process Lieutenant Colonel Desi Bouterse, in an exclusive interview with "Soberanía" revealed the direction of the revolution and all the dangers it faces.



CHICAGO NO NOS REPRESENTA

Increíblemente, una autodenominada "Oficina Internacional de Exposiciones", acordó el pasado 8 de diciembre en París, que los 500 años del descubrimiento de América serán celebrados con una "exposición universal", para lo cual decidieron escoger a dos ciudades: Sevilla y Chicago.

60

CHICAGO DOES NOT REPRESENT US

Incredibly, a self-named "International Exhibitions Office" agreed last December 8th in Paris that the 500 years since the discovery of America will be celebrated with a "universal exhibition", for which they decided to choose two cities: Seville and Chicago.

El mundo nos pertenece a todos
El Salvador: ¿Vietnam de Reagan?
Bismona: Vigilia por la Paz
Grenada: Verdadera Joya del Caribe
Libia enfrenta el terrorismo de Washington
Tanzania: La ley del embudo
La "diplomacia" de los misiles
Actividades del TANA
Buzón Antimperialista

16
30
33
64
66
68
69
70
73

The world belongs to everyone
• El Salvador: Reagan's Vietnam?
Bismona: Peace Vigil
Grenada: A real Jewel of the Caribbean
Libya confronts the terrorism of Washington
Tanzania: A one-sided contract
Missile "diplomacy"
ATOA Activities
Anti-imperialist Mailbox

La Paz en Peligro

Jamás había estado el mundo y la humanidad tan al borde de una catástrofe nuclear y de su extinción definitiva, como en los actuales momentos, cuando los mercaderes de la muerte instalados en Washington pretenden convertirse en amos del planeta mediante una política hegemónica, guerrerista e intervencionista, siguiendo las primitivas orientaciones del documento fascista de "Santa Fe", según el cual "La distensión es la muerte" y "La guerra y no la paz, es la norma que rige los asuntos internacionales"

Con esas premisas ideológicas, no es de extrañar la política antinacional impulsada por el Presidente Ronald Reagan, desde el propio inicio de su gestión incrementando los gastos de armamentos a niveles inimaginables en perjuicio directo del pueblo norteamericano, mientras que al mismo tiempo ensombrecía el panorama mundial en un vano intento de lograr la supremacía militar sobre el resto de todas las naciones.

Producto de esa política imperial Centroamérica, el Caribe, Europa, Africa, el Medio Oriente y Asia, han sido convertidos en peligrosos focos de provocaciones, que en cualquier momento podrían significar al igual que en 1964, el "Tonkin" o la chispa que de inmediato haría estallar el barril de pólvora que por su contenido no dejaría ni huellas sobre la tierra.

Jugando a la guerra, los expertos del Pentágono, hace algún tiempo trataron de convencer a sus aliados sobre la posibilidad de que esos conflictos podrían ser "locales o limitados", pero distinguidas personalidades y científicos se encargaron de demostrar lo contrario, ante lo que optaron por guardar discreto silencio, pero continuaron sus planes no tan esquizofrénicos, optando por alejar los teatros de operaciones de esos conflictos a miles de kilómetros de su territorio, como en el caso de los 572 cohetes que piensan instalar en Europa.

En el caso de Centroamérica, calificado por el Presidente de Cuba, Fidel Castro, como "un centro de muertes y de posibles agresiones militares", en la pasada VII Cumbre del Movimiento de Países No Alineados, la administración Reagan se empeña tercamente en no aceptar los inevitables e históricos cambios que se tienen que producir y desarrollan toda una estrategia orientada a ahogar en sangre las demandas de los pueblos de El Salvador y Guatemala.

No existe la menor duda que las fuerzas revolucionarias salvadoreñas ya hace rato estarían en el poder, poniendo fin al baño de sangre y la destrucción que vive esa nación centroamericana, de no ser por la asistencia multimillonaria que le brinda el gobierno de los EEUU a

un régimen antinacional y a un ejército de ocupación que no representa los verdaderos intereses de su pueblo.

De la misma forma, la administración Reagan, ejecuta una guerra no declarada o "estrategia del terror" contra Nicaragua, para tratar de destruir el proceso revolucionario no vacilando en utilizar terrorismo, sabotajes e infiltraciones de ex-guardias nacionales somocistas, para lo cual han escogido a Honduras como base de operaciones.

Pese a todo ello, los publicistas de la CIA a nivel internacional pretenden convencer al mundo de que los gravísimos conflictos sociales que existen en el área desde hace más de un siglo, producto de la opresión, las tiranías y de todas las intervenciones imperialistas, "son el resultado de las contradicciones entre el Este y el Oeste".

Mediante la mentira tratan de engañar con ese falso argumento a los pueblos del mundo, pero en especial a los EEUU, para justificar su escalada militar intervencionista en Centroamérica, pretendiendo ignorar que hace 60 años cuando esos conflictos comenzaban a gestarse, dos presidentes de los EEUU: Hoover y Coolidge habían invadido con sus marines a Nicaragua, Haití, República Dominicana y Puerto Rico. El gobierno de México era considerado "comunista" y en Venezuela habían instalado, en el poder, al dictador Juan Vicente Gómez.

Pero no sólo agreden a los pueblos de Centroamérica, sino también a Panamá con sus permanentes violaciones a los Tratados sobre el Canal, al imponer unilateralmente nuevas tarifas para el tránsito de buques que afectan las economías de los países latinoamericanos.

Mantienen el bloqueo criminal a Cuba, amenazan a Grenada y Surinam. Manipulan con los precios internacionales del estaño, cobre, bauxita, café, hierro, azúcar, petróleo, algodón, bananos y con todos los principales productos, afectando las endebles economías de toda América Latina y el Caribe, para beneficiar los intereses de sus transnacionales y proseguir su política de dominación.

En otros continentes como Africa y en el Medio Oriente, son cómplices de los racistas surafricanos en sus agresiones contra Angola y Mozambique, pero en especial para impedir la independencia de Namibia. Amenazan a Libia, masacran al pueblo palestino y presionan a los países miembros de la OUA para impedir su fortalecimiento. En Asia, hacen maniobras aeronavales y realizan vuelos espías sobre la República Democrática Popular de Corea, mientras que al mismo tiempo agreden a Kampuchea y a Vietnam.

En síntesis, no hay un lugar del planeta en donde el guerrerismo de la actual administración Reagan, no sea cómplice de las agresiones contra algún pueblo que luche por su libertad o para afianzar la independencia.

Por esas razones han tratado inutilmente de debilitar o de dividir el Movimiento de Países No Alineados, pero fracasaron en Nueva Delhi, porque ahora los NOAL son más fuertes y cohesionados en su lucha por la paz. También fracasarán en su propia nación, porque el pueblo norteamericano no quiere otro Vietnam, quiere la paz.

Soberanía

Organo del TANA No. 9
Managua, Nicaragua Libre
Febrero-Marzo 1983
Revista de Circulación
Nacional e Internacional

The ATOA Magazine No. 9
Managua, Free Nicaragua
February-March 1983
National and International
Circulation

DIRECTOR

Freddy Balzán

REDACCION STAFFWRITERS

Gabriel García Márquez
Mario Benedetti
Claribel Alegría
Guillermo Toriello
Freddy Balzán
Gustavo Ruz
Osvaldo Zúñiga
Orlando Oramás León
Juan Marrero
Carmen Guerrero B.
Richard Parker H.
Julio Gutiérrez
Joaquín Torres

Editor: T.A.N.A.

Teléfono:
Telephone: 74709

Apartado:
Box: 49, Managua

Impreso en: Printed in:
CPASA y Talleres END

CONSEJO EDITORIAL EDITORIAL COUNCIL

Guillermo Toriello
Claribel Alegría
Arnoldo Mora
Xavier Chamorro
Freddy Balzán
Julio Cortázar
Eduardo Galeano
Phillip Agee
Osvaldo Zúñiga
Jaime Mejía Duque
Terry Agerkop
Susy Castor
Rafael González
Gerard Pierre Charles
Walter Detrinidad
Eduardo Cortez
Aída Toledo
Leopoldo Tablada
Douglas Guerrero
Rosario Ibarra
Mateo Manaure
Gustavo Machado
Trino Díaz

ARTE-DESIGN:
Tony Maurice

NUESTRA PORTADA: El Teniente Coronel, Desi Bouterse expresando a su pueblo que la lucha revolucionaria de hoy es una continuación de las gestas de todos los surinameses en el pasado, para conquistar la verdadera independencia.

OUR COVER: Lieutenant Colonel Desi Bouterse explaining to his people the revolutionary struggle of today is a continuation of the heroic deeds of all the Surinamese in the past to win real independence.